

البيان

albayan

Volume 45, No. 8 2010
IAB044



ألبا تحطم الرقم القياسي في إنتاج سبائك المزيج الأساسي
Alba's foundry alloy breaks monthly production record



البيان

albayan

معكم من جديد ...

المتصفح للعدد الجديد من مجلة البيان الصادرة عن دائرة العلاقات العامة في شركة ألومنيوم البحرين (ألبا)، يستطيع أن يرصد عن قرب أهم الفعاليات التي أقيمت على مدى شهرين من الآن، والتي تبين بكل وضوح مدى العلاقة الوطيدة التي تجمع العمال بالإدارة، والنقابة بمجلس الإدارة من جانب، ومن جانب آخر مكانة ألبا مع الخارج المحلي والدولي عبر عدة فعاليات.

هذا الرصد التوثيقي يعتبر من أبرز الأعمال التي تساهم في أن تحتفظ شركة ألبا بموقعها الريادي في مجال صناعة الألومنيوم بعد أربعة عقود من تلبية حاجة السوق المحلي والإقليمي والعالمي بمنتجات مصهر ألبا من الألومنيوم ذو الجودة العالية الذي أكسبها الحصول على شهادة الجودة العالمية في العقد قبل الماضي، بفضل الأيدي البحرينية العاملة في المصنع.

كما أود أن انتهز هذه الفرصة للترحيب بالرئيس التنفيذي الجديد لوران شميت. و نتمنى له كل خير ، وهو الذي أكده دعمه الدائم لنا.

تواصلنا الجديد مع كل القراء ليس لنشر أخبارنا فقط، وإنما من أجل تعزيز العلاقة القائمة بين الجميع وتطويرها إلى الأفضل دائماً، بحيث تكون (البيان) والتي هي إحدى وسائلنا الإعلامية مساهم فاعل بأن يفتخر جميع البحرينيين والآخريين بأن ألبا رائدة صناعة الألومنيوم في المنطقة، وأحدث مصاهر صناعة الألومنيوم في العالم تنطلق من مملكة البحرين.

أتمنى أن تستمتعوا بمتابعة جميع محتويات العدد من أخبار وفعاليات متنوعة، بالإضافة إلى قصص الإنجازات التي حققها موظفينا في مختلف المواقع داخل وخارج الشركة ، على أمل أن نتلقى إقتراحاتكم لتقديم الأفضل دائماً.

عبد الرحمن محمد جناحي
مدير العلاقات العامة بالوكالة

With you again ...

Reader of the new issue of Al Bayan newsletter, issued by Aluminium Bahrain (Alba)'s Public Relations Department of, can see some of the most prominent events held over the past two months, a clear testimony to the strong bond linking workers with the management and the labour union and the Board on the one hand, and at the same time a testimony to Alba's leadership locally and globally.

These documented events are examples of the most important contributors to Alba's leading role in the aluminum industry after four decades of meeting the requirements of the local, regional and international markets with high quality products from Alba's smelter, winning ISO certification during the last decade, thanks to the efforts of Bahraini workforce at the plant.

We would like to take this opportunity to welcome our new Chief Executive, Laurent Schmitt. We wish him all the best, and also, the assurance of our support.

Our goal to all our readers is not only to publish or spread our news, but also to enhance and bolster the relationship existing among all parties to make Al Bayan, which is one of our publicity and media tools, an active player, making all Bahrainis and others proud that Alba is the pioneer in aluminum industry in the region and that the most state-of-the-art aluminum smelters worldwide in based in the Kingdom of Bahrain.

I hope you will enjoy the contents of the bulletin, including news and other material, in addition to the stories of staff achievements of we look forward to receiving your suggestions for the better!

Abdul Rahman Mohammed Janahi
Acting Public Relations Manager

Alba News

أخبار البا



10

ألبا تتسلم جائزة مرموقة
في الموارد البشرية
Alba formally receives prestigious
HR award

22

ألبا تحطم الرقم القياسي
في إنتاج سبائك المزيج الأساسي
Alba's foundry alloy ingot breaks
monthly production record

33

ألبا تستضيف وفد شركة
سابا بروفيلز
Alba welcomes delegation
from Sapa Profiles

Role in the Community

المسؤولية الاجتماعية



12

في مؤتمر صحفي كشف فيه عن:
شركة ألبا من الرعاية الرسميين
لحلبة البحرين الدولية
Alba and BIC announce new
partnership

4

"ألبا" تجدد دعمها
لمعرض البحرين الدولي للحدائق
Alba reiterates support for the
Bahrain International Garden Show

24

ألبا تدعم الاحتفال بالذكرى
الأربعين لمسرح أوائل
Alba supports Awal Theatre's
40 year anniversary celebration

Health & Safety

الصحة والسلامة



36

ألبا تقيم حملة السلامة في الصخير
Alba organises safety awareness
campaign at the Sakhir camp

26

مسؤولون في الصحة يشيدون
بمراكز "سمارت" في ألبا
Alba welcomes delegation
from Pakistani Navy

28

"ألبا" تستقبل وفد
من البحرية الباكستانية
Alba's SMART Centre Praised
by Health Ministry Officials

Employees in the News

أخبار الموظفين



20

موظف "ألبا" ضمن قائمة
مهنيون في العالم الأمريكية
Alba employee praised for research

14

الإدارة والنقابة في ألبا نموذج
للسراكة العمالية
Management and Labour Union at
Alba Examples for Global Partnership

30

علي الكوهجي: ألبا شركة وطنية وعلى
الشباب تأمين مستقبلهم بالعمل الجاد
Ali Al Kooheji: Alba is a national
Company and Youth Should Secure
their Future Through Hard Work

Alba reiterates support for the Bahrain International Garden Show

Alba reiterated the company's ongoing support for the Bahrain International Garden Show with a substantial donation of BD 10,000. The support is an expression of the company's corporate social responsibility and commitment to preserve and protect the Kingdom of Bahrain's natural environment.

The Bahrain International Garden Show is being organised under the patronage of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, and was held from February 25 - 28, 2010 at the Bahrain International Exhibition & Convention Centre.

The event was inaugurated by Her Royal Highness, Princess Sabeeka bint Ebrahim Al Khalifa, wife of His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa, and Chairwoman of the Supreme Council for Women. The theme for this year's event was "Seeds for the Future", and highlight the urgent need to sow the seeds for future food security and prosperity. There were comprehensive display covering the latest information relating to this topic, new garden technology and equipment, expert advice and consultations as well as a showcase of a variety of plants and flowers.

Commenting on Alba's ongoing support for the Bahrain International Garden Show, Alba Chief Executive, Laurent Schmitt said:

"Alba has always been known as a firm supporter of preserving and protecting the natural environment, and remains committed towards expanding the Kingdom of Bahrain's green cover. Our support

for the Bahrain International Garden Show is an expression of this commitment, and we are proud to be associated with this major event that is expected to stir greater passion and love for gardening amongst Bahrain's residents."

One of Alba's major environmental projects has been the Princess Sabeeka Oasis, which is located on the south side of the smelter and covers a total of 9,000 square meters. It includes an artificial lake that is full of numerous marine life and is visited by diverse migratory birds throughout the year. The Oasis area is covered with different kinds of plants and trees, including palm trees, cactus, and other local kinds of trees. There is also a dedicated garden, which includes many kinds of local fruits and vegetables.



"ألبا" تجدد دعمها لمعرض البحرين الدولي للحدائق

الورود والنباتات. وقد علق لورانت شميت، الرئيس التنفيذي لشركة ألبا، قائلاً: "لطالما عرفت ألبا بدعمها الثابت لحماية البيئة الطبيعية والحفاظ عليها. وتحافظ الشركة على التزامها نحو زيادة الغطاء الأخضر في مملكة البحرين. وما دعمنا لمعرض البحرين الدولي للحدائق إلا ترجمة لهذا الإلتزام، وإننا فخورون بمشاركتنا في هذه الفعالية الهامة التي تستقطب جميع محبي الزهور والحدائق من مختلف أرجاء المملكة". وكان من بين المشاريع البيئية الهامة مشروع واحة الأميرة سبيكة والتي تقع في الجهة الجنوبية من المصهر، حيث تغطي مساحتها ٩,٠٠٠ متر مربع. ويوجد فيها بحيرة صناعية مليئة بمختلف أنواع الأحياء البحرية ويقوم بزيارتها سنوياً تشكيلة متنوعة من الطيور المهاجرة. وينتشر في أرجاء الواحة العديد من أنواع النباتات والأشجار، كأشجار النخيل والصابار وغيرها من الأشجار المحلية. كما يوجد في الواحة حديقة خاصة مليئة بمختلف أنواع الفواكه والخضراوات المحلية.

قامت شركة ألبا بتجديد دعمها لمعرض البحرين الدولي للحدائق من خلال دعمها السخي الذي يبلغ ١٠,٠٠٠ دينار بحريني. حيث يمثل هذا الدعم مثلاً للمسؤولية الاجتماعية للشركة ولحرصها على حماية البيئة الطبيعية في مملكة البحرين والحفاظ عليها. وأقيم معرض البحرين الدولي للحدائق تحت رعاية كريمة من صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، من ٢٥ - ٢٨ فبراير ٢٠١٠ بمركز البحرين الدولي للمعارض.

وافتح المعرض من قبل صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة، قرينة صاحب الجلالة العاهل المفدى ورئيسة المجلس الأعلى للمرأة.

وحمل المعرض لهذا العام عنوان "بذور لمستقبلنا"، حيث ركز على الحاجة الماسة لزراعة البذور من أجل تأمين ونماء الغذاء في المستقبل. واشتمل المعرض على عرض شامل حول أحدث المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع، والتقنيات والمعدات الحديثة المستخدمة في الحدائق، ونصائح الخبراء واستشاراتهم، بالإضافة إلى عرض لمختلف أنواع





Alba Announces Partnership with Young Arab Leaders in Bahrain

His Excellency Shaikh Mohammed Bin Isa Al Khalifa, Chairman of Young Arab Leaders in Bahrain, expressed satisfaction a company of Alba's leverage participates in pursuing and supporting the youth vision for youth.

This statement was made at a the press conference during which he and the Chairman of the Board of Directors, Mahmood Hashim Al Kooheji, announced partnership with Alba in organising the Arab Youth Forum to be hosted by the Kingdom of Bahrain participation of some of Alba's employees.

Shaikh Mohammed Bin Isa Al Khalifa said: "I believe that the youth of today are the future of the Kingdom of Bahrain, and hence we should not ignore their capabilities and potential. Being leaders in business, we have to benefit from the capabilities and skills of these youths and provide them with supervision and advice in order to become the rightful leaders here and in the world."

For his part, Mr. Al Kooheji said: "Activating

community partnership at Alba serves many development objectives, including the qualification and training of youth to take leading positions in society, and this is specifically what the Forum aims at by helping Bahraini youth in developing their leadership abilities and providing them with the necessary skills and training, as well as supervision, to enable them achieve success in their professional life."

Mr. Al Kooheji added: "Alba is certain that its participation in the Forum will enrich the life of Bahraini youth's professional life, particularly since the Forum is open to all professional Arab youths who are living and working in the Middle East and North Africa and who have academic commitment or have well-established jobs, with a record of excellence and achievement of accomplishments and the ability to become leaders in their disciplines of work, which will add to their diversified experience."



ألبا تعلن عن شراكتها مع منظمة القيادات العربية الشابة في البحرين

من جانبه أشار السيد الكوهجي قائلاً: "إن تفعيل مبدأ الشراكة المجتمعية في شركة ألبا يصب في تحقيق عدة أهداف تنموية من بينها تأهيل وإعداد الشباب لتولي مهام قيادية في المجتمع وهو تحدياً ما يهدف إليه المنتدى من خلال مساعدة الشباب البحريني على تطوير قدراتهم القيادية وتزويدهم بالمهارات اللازمة وبالتدريب وتوفير الإشراف لهم لتمكينهم من تحقيق النجاح في حياتهم المهنية".

وأضاف الكوهجي: "إن شركة ألبا على يقين تام بأن مساهمتها بالشراكة في هذا المنتدى هو لإثراء حياة الشباب البحريني المهنية، خاصة وإن المنتدى مفتوح لكافة الشباب العرب المحترفين الذين يعيشون ويعملون في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والذين أبدوا التزاماً في المجال الأكاديمي أو لديهم مهنة راسخة بسجل من الإمتياز وتحقيق الإنجازات وإمكانية أن يصبحوا قادة في المجال الذي اختاروه، مما يضيف إليهم خبرات متنوعة".

أعلن سعادة الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة رئيس منظمة القيادات العربية الشابة في البحرين أنه يسرنا أن تشاركنا شركة من وزن شركة ألبا رؤيتنا للشباب وتبدي دعمها للشباب باعتبارها شركات رائدة ونموذجاً يحتذى به.

جاء ذلك خلال المؤتمر الصحفي الذي أعلن فيه مع رئيس مجلس الإدارة السيد محمود هاشم الكوهجي الشراكة مع شركة ألبا في تنظيم المنتدى العربي الشباب الذي تستضيفه مملكة البحرين، بمشاركة بعض الموظفين من ألبا.

وأضاف الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة: "أعتقد إن شباب اليوم هم مستقبل مملكة البحرين. وعلينا بالتالي أن لا نهمل طاقاتهم وإمكاناتهم. وبوصفنا قادة في مجال الأعمال علينا أن نستفيد من قدرات هؤلاء الشباب ونوفر لهم الإشراف ونقدم لهم النصيحة لكي نساهم في تطورهم حتى يتمكنوا في يوم من الأيام من أن يصبحوا قادة بحق هنا وفي العالم".



خلال اجتماعه مع الإدارة والنقابة: الرئيس التنفيذي الجديد لشركة ألبا يؤكد على الإلتزام برؤية ألبا

Alba's new Chief Executive emphasises commitment to Alba's vision during meeting with managers and Union

من الفريق العامل بشركة ألبا، والتعرف على كيفية التعاون للعمل فيما بيننا كفريق واحد، حتى نجعل من ألبا واحدة من أكثر المصاهر تنافسية في العالم. كما أود أن أتقدم بجزيل الشكر والإمتنان لرئيس مجلس إدارة شركة ألبا، السيد محمود هاشم الكوهجي، وأعضاء مجلس الإدارة على منحهم إياي الثقة لتحمل هذه المسؤولية الكبيرة. وإنني على ثقة أنه، وبفضل إبداع وتكاتف الجميع، نستطيع أن نتغلب على جميع التحديات التي تواجهنا اليوم".

عمل السيد شميت رئيساً للأعمال العضوية ضمن مجموعة روديا بفرنسا، حيث عمل في مناصب قيادية لدى المجموعة منذ عام ٢٠٠١. كما أنه التحق قبل العمل في المجموعة للعمل مع مجموعة بيشني لمدة ١٥ عاماً، حيث لعب دوراً في خلق فرص جديدة للأعمال وتقوية العمليات الحالية للمجموعة.

Alba's newly appointed Chief Executive, Laurent Schmitt reiterated his commitment towards upholding Alba's regional and global leadership and strengthening operational efficiency at the plant.

Mr. Schmitt made this statement during a series of meetings he held with managers from various departments as well as with members of the Alba Union first day on Sunday, January 17, 2010.

During his meeting with the managers, he outlined his plans for strengthening operational efficiency and upholding Alba's leadership in the aluminium industry. He later met Chairman of the Alba Union, Ali Bin Ali and other members of the Union and listened to their concerns and their suggestions. "It is, indeed, a proud moment for me to meet with members of the Alba team

أكد الرئيس التنفيذي الجديد لشركة ألبا، السيد لورانت شميت، على التزامه نحو الحفاظ على ريادة شركة ألبا على مستوى المنطقة وعلى المستوى العالمي وتعزيز الكفاءة في عمليات المصنع . وقد أدلى السيد شميت بهذا التصريح خلال سلسلة من الاجتماعات التي عقدها مع المدراء من مختلف الدوائر بالشركة، وكذلك مع أعضاء نقابة عمال ألبا وذلك في اليوم الأول له في منصبه الجديد يوم الأحد الموافق ١٧ يناير ٢٠١٠.

حيث أوضح خلال اجتماعه مع المدراء خططه التي أعدها لتعزيز الكفاءة في عمليات الشركة والحفاظ على ريادة ألبا في مجال صناعة الألمنيوم. كما التقى فيما بعد برئيس مجلس إدارة نقابة ألبا، السيد علي البنعلي، وأعضاء مجلس إدارة النقابة واستمع إلى القضايا والمقترحات التي تقدمت بها النقابة.

صرح شميت قائلاً: "إنه لمن دواعي فخري أن ألتقي بأعضاء

today, and to see how we would be working together as a team in making Alba one of the most competitive smelters in the world. I am thankful to the Alba Chairman, Mahmood Hashim Al Kooheji and the Board of Directors for entrusting me with this responsibility, and I believe that with the combined brainpower of all of Alba's employees, we will be able to overcome the challenges of today," remarked Mr. Schmitt in his address.

He was previously President of Organics Business at the Rhodia Group in France, and has been with the Group in senior management positions since 2001. Prior to his tenure at the Rhodia Group, he worked with Groupe Pechiney for 15 years where he was involved in various capacities in developing new businesses as well as strengthening current operations.



Alba formally receives prestigious HR award

Alba is the recipient of the prestigious International Federation of Training and Development Organisations (IFTDO) Global Human Resource Development Award 2009 for its paper on "The Smart Centre at Alba."

The award was formally presented to the Alba Chairman, Mahmood Hashim Al Kooheji by the Executive Adviser and CEO of Bahrain Society for Training & Development (BSTD), Ebrahim Al Dossary at a ceremony held at the Potline 5 Smart Centre in Alba.

Also present at the ceremony was the Chairman of the Alba Union, Ali Bin Ali and other members of the Alba Union.

Mr. Al-Dossary was accompanied by a high-level delegation comprising the BSTD Board of Directors who praised Alba's continued commitment to employee empowerment and the innovative work begun at the Smart Centres.

BSTD, a non-profit organisation involved in human resource management and development in Bahrain, is an associate of IFTDO.

Alba is the first organisation in the Arab world to have won this prestigious award that honours breakthrough ideas in human resource and development.

The Smart Centres at Alba were started in April 2004

as an effective way to strengthen motivation levels amongst employees by bringing the practise of strategy to the shop-floor, realise employee potential, stimulate creativity and create a sense of belonging, ownership and commitment.

Alba's paper was deemed excellent and was awarded the "Knowledge Management Category Winner".

There were 22 submissions from 9 countries. The submissions were broken down into three categories which were: knowledge management, performance management and people management.

"This international award is a matter of great pride for everyone here at Alba, and offers clear evidence of how collaborative efforts and team work are vital for success at the organisational level," remarked Alba Chairman, Mahmood Hashim Al-Kooheji.

Alba has consistently maintained a high track record for safety, continues to enforce strict environmental guidelines and has surpassed production targets set for the year. It supports numerous community oriented programmes and social activities that have underlined its status as one of Bahrain's leading industrial organisations that remains fully committed to its corporate social responsibility.

ألبا تتسلم جائزة مرموقة في الموارد البشرية

بدأت تجربة مراكز سمارت في ألبا في أبريل ٢٠٠٤ كوسيلة فعالة لزيادة الحافزية لدى الموظفين، وذلك من خلال تطبيق إستراتيجية الشركة في مواقع الإنتاج، وتحقيق قدرات وإمكانيات الموظفين على أرض الواقع، بالإضافة إلى تحفيز الإبداع وخلق جو من الإنتماء والملكية والالتزام لدى الموظفين.

وقد اعتبرت الورقة المقدمة من شركة ألبا من الأوراق المميزة، حيث حصلت على "جائزة فئة إدارة المعرفة"، حيث كان هناك ٢٢ طلباً مقدماً من تسع دول أخرى، حيث تم توزيع الطلبات على ثلاث فئات: فئة المعرفة، فئة الأداء، وفئة الموظفين.

وبهذه المناسبة، صرح محمود هاشم الكوهجي قائلاً: "إن هذه الجائزة العالمية هي مصدر فخر لجميع العاملين في ألبا، فهي تعطي دليلاً قاطعاً على أن تعاون الجهود وروح الفريق الواحد التي يتمتع بها الموظفون هي جوانب أساسية لتحقيق النجاح للشركة".

وأضاف الكوهجي: "أود أن أعبر عن امتناني الشديد للدور الذي يلعبه كل موظفي الشركة الذين كان لهم دور في تنفيذ فكرة مراكز "سمارت". فقد ساهم هؤلاء في زيادة مستوى الحافزية بين الموظفين، وزيادة روح المبادرة، وتحقيق أفضل نتائج الأداء في ألبا".

حصلت شركة ألبا على جائزة تطوير الموارد البشرية العالمية لعام ٢٠٠٩ وذلك من الاتحاد الدولي لمؤسسات التدريب والتنمية (IFTDO) وذلك نظير الورقة المقدمة حول "مراكز سمارت في ألبا". ولقد تم تقديم الجائزة رسمياً لرئيس مجلس إدارة شركة ألبا، السيد محمود هاشم الكوهجي، والتي قدمها له المستشار التنفيذي والرئيس التنفيذي لجمعية البحرين للتدريب والتنمية (BSTD)، السيد إبراهيم الدوسري، وذلك في حفل خاص أقيم في مركز سمارت التابع لخط الصهر الخامس بالشركة.

رافق الدوسري وفد عالي المستوى مؤلف من أعضاء مجلس إدارة جمعية البحرين للتدريب والتنمية، حيث أشاد الوفد بالالتزام الثابت الذي توليه شركة ألبا لتمكين الموظفين والعمل الإبداعي الذي بدأ مع مراكز سمارت.

وتعتبر جمعية البحرين للتدريب والتنمية من المؤسسات غير الربحية التي تعنى بإدارة وتطوير الموارد البشرية، وذلك بالتعاون مع IFTDO.

وتعتبر شركة ألبا أولى الشركات على مستوى الدول العربية التي تحصل على هذه الجائزة المرموقة التي تكرم الأفكار الخلاقة في الموارد البشرية وتطويرها.





Alba and BIC announce new partnership

Alba and the Bahrain International Circuit (BIC) announced their newly formed official partnership at a press conference held at the Alba Club.

The contract was agreed upon and signed by Alba Chairman, Mahmood Hashim Al Kooheji, and the Acting Chief Executive Officer at the Bahrain International Circuit, Shaikh Salman bin Isa Al Khalifa.

As part of the partnership, Bahrain International Circuit will be allocating a special lounge for Alba along the circuit's Oasis Complex. The lounge can be used by Alba throughout the year to follow all local and international events hosted by "The Home of Motorsport in the Middle East".

The deal will also give Alba the opportunity to place their logo at strategic locations along the race track, exposing their prestigious brand to all those in attendance during year-round events and to the millions more watching on television worldwide.

Shaikh Salman bin Isa Al Khalifa expressed his great pleasure in Alba formally becoming official partners of Bahrain International Circuit. He also welcomed the presence of Mahmood Hashim Al Kooheji, whom he thanked personally for support of the region's leading motor racing facility.

Commenting on the newly formed partnership, Alba Chairman Mahmood Hashim Al Kooheji said:

"Alba is one of the main contributors to the national economy through its portfolio of aluminium products of

the highest quality and exporting them to international markets. Its continuing support and encouragement to projects of national importance is not only a key foundation to Bahrain's economic development but also helps in enhancing the Kingdom's reputation globally. Also, BIC has turned worldwide attention towards Bahrain: a country that is small in size, but huge in terms of achievements in attracting investments and enabling the growth of different industries.

The agreement between Alba and BIC presents an example of social partnership with its objectives towards national development, which complies with Bahrain's Economic Vision 2030 with the support of Economic Development Board (EDB). This partnership also represents support to investments in development projects in tourism. The outstanding reputation of BIC attracts a lot of people from around the world every year, and they, in turn, receive a glimpse of Bahrain's true identity and are able to share it with the entire world. This makes us very proud to have such cooperation between Alba and BIC."

The partnership between Bahrain International Circuit and Alba has been established just in time for the 2010 Formula One Gulf Air Bahrain Grand Prix, which took place March 12, 13 and 14; as well as the Gulf Air Desert 400 featuring the V8 Supercars Australia Championship and GP2 Asia Series, which takes the Kingdom by storm on (February 26 and 27, 2010).



في مؤتمر صحفي كشف فيه عن: شركة ألبا من الرعاية الرسميين لحلبة البحرين الدولية

حلبة البحرين الدولية وبين شركة ألبا ستكون شراكة ناجحة للطرفين. ومن جانبه أكد محمود هاشم الكوهجي قائلاً: "تمثل شركة ألبا رافد من روافد الإقتصاد الوطني، ودعمها للمشاريع الوطنية يمثل دعامة أساسية نحو التنمية الإقتصادية للمملكة، وتشجيع المشاريع التنموية يساهم في تعزيز موقع مملكة البحرين على خارطة العالم، وتشارك في ذلك شركة ألبا من خلال إنتاج الألمنيوم ذو الجودة العالية لمختلف الأسواق العالمية، وحلبة البحرين الرياضية التي حولت أنظار العالم إلى البحرين الصغيرة بمساحتها الجغرافية، الكبيرة في جهودها للترويج للبحرين والإستثمارات والصناعات القائمة بمختلف أنواعها".

وأضاف الكوهجي: "إن إستمرار الشراكة بين ألبا وحلبة البحرين يمثل نموذج واقعي للشراكة المجتمعية ذات الأهداف التنموية الوطنية التي تتلائم والرؤية الاقتصادية ٢٠٣٠ لمملكة البحرين، والتي تحظى بمباركة مجلس التنمية الاقتصادي، ودعم للإستثمار في المشاريع التنموية السياحية ومنها ما تحظى به حلبة البحرين من شهرة واسعة في العالم أهلها لأن تستقطب سنوياً وفوداً من مختلف جنسيات العالم ينقلون ثقافة البحرين في شتى المجالات إلى بلدانهم مما يشعرون بالسعادة البالغة لهذا التعاون ما بين ألبا وحلبة البحرين الرياضية". وتأتي هذه الشراكة الرسمية تزامناً مع استضافة حلبة البحرين الدولية لسباق جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج للفورمولا ١ في الفترة من ١٢ حتى ١٤ مارس ولسباق "صحراء ٤٠٠ لطيران الخليج" لسيارات الـ V8 سوبركارز الأسترالية والـ GP2 الآسيوية. وحضر المؤتمر العديد من الصحفيين والإعلاميين كما تم توجيه العديد من الأسئلة للمتحدثين في المؤتمر الصحفي .

عقد في نادي ألبا الرياضي مؤتمراً صحفياً هاماً تم الإعلان فيه عن إنضمام شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) للشركاء الرسميين لحلبة البحرين الدولية.

وتم توقيع عقد الشراكة الرسمية في المؤتمر الصحفي الذي أعلن من خلاله انضمام ألبا، للشركاء الرسميين لحلبة البحرين الدولية، وتم توقيع عقد الشراكة من قبل رئيس مجلس إدارة شركة ألبا السيد محمود هاشم الكوهجي، والرئيس التنفيذي بالوكالة لحلبة البحرين الدولية الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة.

وستخصص حلبة البحرين الدولية قاعة خاصة لشركة ألبا في مجمع الواحة للإستخدام طوال العام ولمتابعة جميع السباقات الدولية والمحلية وأهم الفعاليات التي تستضيفها حلبة البحرين، كما ستمنحهم العديد من المزايا، الخدمات والتسهيلات لكونهم من الشركاء الرسميين للحلبة الدولية كتذاكر لعملاء وموظفي الشركة لحضور أهم السباقات العالمية والمحلية التي تستضيفها أو تقيمها حلبة البحرين الدولية، بالإضافة لفرصة وضع شعار شركة ألبا على مضمار الحلبة والذي سيتم مشاهدته من قبل ملايين المشاهدين من مختلف أنحاء العالم والذين يتابعون الفعاليات والسباقات التي تستضيفها حلبة البحرين الدولية على مدار العام.

وأعرب الرئيس التنفيذي بالوكالة لحلبة البحرين الدولية الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة عن سعادته بانضمام شركة ألبا للشركاء الرسميين لحلبة البحرين الدولية. كما ورحب الشيخ سلمان بوجود محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة شركة ألبا، شاكرًا إياه على دعم شركة ألبا للحلبة، وذلك في إطار المساعي للإرتقاء برياضة السيارات في منطقة الشرق الأوسط، كما وأكد الشيخ سلمان إن الشراكة بين

Alba Management and Labour Union Examples for Strong Partnership

The Chairman of Alba's Board of Directors and the Chairman of Alba's Labour Union stressed that bilateral co-operation between the two sides which has contributed towards solving many labour issues, is considered an effective example of labour partnership and is contributins to raising the Company's profile, locally, regionally and globally.

Mahmood Hashim Al Kooheji and Mr. Ali Al Ban'ali said Alba's restructuring plan will benefit all parties, and that the amount which will be saved as a result of the restructuring plan, will be is \$ 250 million a year. It will benefit the Company and its employees through future expansion and development plans and improvement of work environment in line with its status regionally and globally amid the cut-throat competition witnessed within the regional aluminum industry.

This came during the meeting between Mahmood Al Kooheji, Chairman of the Board of Directors, with Ali Al Ban'ali, Chairman of Alba Labour Union and its Board of Directors. The meeting was held to convey thanks and gratitude to Alba's management for its continued co-operation in solving labour issues and reach a mechanism for consensus satisfactory to both parties, as seen recently in the issue of the bonus.

During the meeting, Mr. Al Kooheji also updated the Union on the latest developments in the Company's restructuring plan and its most distinguishing features, which will benefit workers and eventually increase productivity at the Company and open new scopes and horizons for Alba's aluminum products on the global market. This will eventually reinforce the Company's strategic position among aluminum smelters amid the increasing competition in the

region, which will be an opportunity for Alba to confirm its position as one of the main sources of the national economy and a leader in the aluminum industry in the world.

For his part, Ali Al Ban'ali praised the Board of Directors' role in maintaining bilateral contacts between the management and the Labour Union. He said: "Our concurrence with the Company's management that Alba's restructuring will not be a reason for dismissing workers was an introduction for us to raise all the issues tabled for discussion, with all clarify and transparency. The co-operation by the Chairman of the Board of Directors and the Executive Committee will motivate us to work hard for Alba to raise its profile on an international level, and this co-operation is a clear testimony of the role played by the Labour Union as a main partner in development and activation of plans and programmes. These plans and programmes are commensurate with Alba's leading position on all levels, and this will eventually benefit the workers and safeguard their accomplished rights."

Al Ban'ali added: "Our meeting with Mr. Al Kooheji was to extend gratitude and recognition for his constant co-operation in removing obstacles and for his open heart and understanding of the workers' needs and requirements. The meeting was also held to express out thanks for him for his approval of the Labour Union's demand to bonus, without getting involved in bickering and wrangling and without wasting the worker's times which can be be Her utilised in productivity and in achieving new sucusses for all parties, keeping in his long established tradition."



الإدارة والنقابة في ألبا نموذج للمشاركة العمالية

العالمية، ويعزز من موقع الشركة الإستراتيجي بين مصاهر صناعة الألمنيوم في ظل وجود منافسة جديدة في المنطقة تفتح المجال لتأكيد موقع ألبا كأحد روافد الإقتصاد الوطني، ورائدة لصناعة الألمنيوم في العالم.

من جانبه ثمن السيد علي البنعلي دور رئيس مجلس الإدارة في تعزيز التواصل الثنائي بين الإدارة والنقابة وقال: "إن اتفاقنا مع إدارة الشركة على أن إعادة الهيكلة لن يفتح المجال لتسريح العمال كان بمثابة الطريق الذي فتح لنا لطرح جميع القضايا على طاولة النقاش بكل شفافية، وإن تعاون رئيس مجلس الإدارة والهيئة التنفيذية يجعلنا نساهم في الإرتقاء بشركة ألبا إلى العالمية بكل سلاسة ويسر، وهذا التعاون تأكيد بارز على دور النقابة كشريك أساسي للتنمية وتفعيل الخطط والبرامج بما يتناسب ومكانة ألبا على مختلف المستويات بما يحقق المنفعة للعمال ويضمن حقوقهم المعتمدة". وأضاف البنعلي: "لقاؤنا بالسيد الكوهجي لتقديم الشكر الجزيل على تعاونه الدائم في تدليل كل الصعاب، ورحابة صدره في تفهم حاجة العمال، وموافقته على طلب النقابة ممثل العمال بخصوص (البونس)، دون الحاجة للدخول في مهاترات وتضيق وقت العمال الثمين الذي يمكن أن يستثمر في الإنتاجية ويحقق مكاسب جديدة تعود بالمنفعة على الجميع، وهو ما عودنا عليه دائماً".

أكد كل من رئيس مجلس إدارة شركة ألبا، ورئيس نقابة عمال ألبا إن التعاون الثنائي بين الجانبين في حلحلة الكثير من القضايا العمالية يعتبر نموذجاً فعالاً للمشاركة العمالية بما يخدم الطرفين ويساهم في تعزيز موقع الشركة محلياً وإقليمياً وعالمياً.

وأشار السيد محمود هاشم الكوهجي، والسيد علي البنعلي إن خطة إعادة الهيكلة في شركة ألبا تعود بالنفع على جميع الأطراف، وإن المبلغ الناتج عن إعادة الهيكلة ٢٥٠ مليون دولار سنوياً سوف يعود على الشركة ومنتسبيها في برامج وخطط الشركة التوسعية والتطويرية وتحسين بيئة العمل بما يتناسب ومكانتها إقليمياً وعالمياً في ظل المنافسة الشديدة التي تشهدها المنطقة في مجال صناعة الألمنيوم. جاء ذلك خلال استقبال رئيس مجلس الإدارة السيد محمود الكوهجي كل من رئيس نقابة عمال ألبا السيد علي البنعلي وأعضاء مجلس الإدارة لتقديم الشكر والتقدير للإدارة على تعاونها الدائم في التشاور والتعاون لحلحلة القضايا العمالية والخروج بألية توافقية في نهاية المطاف ترضي الطرفين كما حدث مؤخراً في قضية (البونس).

كذلك قدم السيد الكوهجي في لقاءه بالنقابة عرضاً لآخر التطورات التي تشهدها خطة إعادة الهيكلة في الشركة وأبرز ملامحها الجديدة التي سوف يستفيد منها العمال بما يساهم في زيادة الكفاءة الإنتاجية، وتفتح آفاق جديدة لمنتجات ألبا من الألمنيوم في السوق





Alba Employees Praised for Their Efficiency Initiatives

Alba employees' team spirit, problem solving skills and commitment to Alba's future were praised by the newly appointed Chief Executive, Laurent Schmitt at the conclusion of his recent two weeks long familiarisation tour around the plant.

He expressed confidence that Alba's determination to remain a competitive aluminium smelter dedicated to operational efficiency remains on track, and has the full and active support of Alba's employees. Mr. Schmitt added: "What really impressed me was that throughout each department there is a concerted effort towards continuous improvement and operational efficiency. It is not just a matter of theory but an intrinsic part of the work culture. Everyone is involved in the decision making process, and the SMART Centres have played a key role in making this happen. They have created a sense

of involvement and participation in fulfilling departmental objectives. With Alba's 40 years of experience in the aluminium industry, this is a strong basement for the future improvements that Alba will have to make happen in order to consolidate its leadership position and to secure future growth opportunities."

Alba Chief Executive Laurent Schmitt conducted a two weeks-long familiarisation tour around the plant and visited the Marine facilities, Calciner Plant, Power Plant, Potlines, Casthouses, Carbon Plant, R&D, Engineering and several other important departments supporting the Operations. He was briefed on the strengths, challenges and achievements of each of the departments by their respective managers, and also participated in an interactive question and answer session with managers, section heads and other employees.



الرئيس التنفيذي يشيد بمبادرات الموظفين الفعالة

ألبا بث حس المشاركة والتفاعل بين الموظفين في تحقيق الأهداف لكل دائرة".
"إن خبرة شركة ألبا التي تمتد إلى ٤٠ عاماً في مجال صناعة الألمنيوم، والتي حافظت على موقعها الريادي في هذا المجال، يجعلها بكل فخر أن تساهم في إزدهار هذه الصناعة على المستوى المحلي والإقليمي والعالمي، بما يساهم في إزدهارها في المستقبل".
وقد قام شميت بجولة زار خلالها مصنع التكريس، محطة الطاقة، خطوط الصهر الخمسة، مصانع الكربون، البحوث والتطوير، وغيرها من الأقسام والدوائر الأساسية في قسم العمليات بالشركة. حيث اطلع على جميع مواطن القوى والتحديات والإنجازات لدى كل من الدوائر أثناء حديثه مع مدراء الدوائر. والتقى شميت أيضاً مع كل من مدراء الشركة، ورؤساء الأقسام، وكذلك الموظفين في جلسة للإجابة على جميع الأسئلة والإستفسارات.

أشاد الرئيس التنفيذي السيد لورانت شميت، بروح الفريق التي يتمتع بها موظفو ألبا، بالإضافة إلى مهاراتهم في حل المشاكل والتزامهم الثابت نحو أهداف الشركة، وذلك خلال جولته للتعرف على دوائر وأقسام وعمليات الشركة التي استمرت لمدة أسبوع كامل.
كما عبر شميت عن ثقته بأن حرص شركة ألبا بالحفاظ على قوتها التنافسية بين مصاهر الألمنيوم في العالم يعزى إلى حفاظها على الكفاءة في العمليات، وذلك بفضل الدعم والمساعدة من موظفي ألبا. وفيما يتعلق بجهود الموظفين في تحقيق أهداف الشركة، أضاف شميت: "إن ما يثير إعجابي خلال جولتي بين دوائر وأقسام الشركة، هي الجهود المبدولة لتحقيق التطوير المستمر والكفاءة في العمليات. وإن هذه ليست مجرد نظريات، بل هي جزء من واقع العمل في ألبا. فالجميع مشترك في عملية اتخاذ القرار، وقد لعبت مراكز "سمارت" دوراً جوهرياً في تحقيق ذلك. فلقد استطاع موظفو







Alba employee praised for research

Alba commitment to research and development has enabled one of the company's employees to be recognised internationally for his research on improving the technical services within the company, and elevating the status of the Alba laboratory as one of the best in the aluminium industry.

Senior Chemist at the Alba Laboratory, Hussain Abdulla Al Halwachi was selected to be in "Who's Who in the World 2011" list of outstanding global professionals for his achievements, which is scheduled for publication in November 2010.

The selection was made due to his research on Basic Bath Chemical Analysis Using X-Ray Diffraction Technology which was published in the Materials and Manufacturing Processes, a US based specialised journal, and was praised for its contribution towards enriching the scientific understanding of the aluminium industry and its operations.

Mr. Al Halwachi's research enabled him to be included in an exclusive list of the world's leading professionals in the American "Who's Who in the World 2011".

Commenting on the success of Mr Al Halwachi's research, Alba's Chief Operation Officer Mohammed Mahmood said:

"The most outstanding aspect of Hussain Al Halwachi's research was measuring through X-rays the percentage of soda levels in the bath solution. This alone saved around BD 60,000 during the opening of Potline 5. This technology was eventually implemented on a larger scale and, most recently, applied to reduction line 1 to 3 samples.

"Hussain and his colleagues have been involved in many research activities over the years, and together they have helped in improving various technical services and made Alba laboratory recognised as one of the best in the world."

Hussain Al Halwachi joins an outstanding list of scientists, journalists, technicians, doctors, academics and other leading professionals with his inclusion in the "Who's Who in the World". His name was selected by an arbitration committee on the basis of his educational and professional achievements.



موظف "ألبا" ضمن قائمة (مهنيون في العالم) الأمريكية

هذا الصدد: " قدم حسين الطواجي خلال السنوات الماضية العديد من البحوث التقنية مع زملائه في مختبر ألبا، مما ساهم كثيراً بتطوير الخدمات التقنية التي جعلت من المختبر في مصاف أفضل مختبرات صناعة الألمنيوم في العالم. وكان أبرز هذه التحاليل قياس نسبة الصودا في محلول الباث عن طريق أشعة الإكس ري الذي وفر على الشركة خلال إفتتاح خط الصهر الخامس ما يقارب ٦٠,٠٠٠ دينار بحريني، كما تم توسيع نطاق هذه التقنية مؤخراً وتطبيقها بنجاح على عينات خطوط الصهر الأول إلى الثالث بكل جدارة".

الجدير بالذكر أن لجنة (مهنيون في العالم) تعنى بتدوين السير الذاتية للمتميزين في شتى المجالات حول العالم، من علماء وصحفيين وتقنيين وأطباء وأكاديميين إعتتماداً على إنجازاتهم العلمية والمهنية، وهي من اللجان التي يعتمد عليها دولياً في هذا المجال.

إختارت لجنة التحكيم في لجنة (مهنيون في العالم) الأمريكية الكيميائي الأول بمختبر ألبا، حسين عبد الله الطواجي ليكون ضمن قائمة الشخصيات المدونة سيرتهم الذاتية في العدد القادم من مجلة (طرق تصنيع المواد الصناعية)، والتي سوف تصدر في شهر نوفمبر ٢٠١٠ عن مجموعة فرانسيس و تايلور الإعلامية بالولايات المتحدة الأمريكية .

وجاء إختيار موظف شركة ألبا الطواجي أحد الكفاءات الوطنية تقديراً عن بحث تقني قد شارك فيه عن صناعة الألمنيوم، والتي نشرته مؤخراً المجلة وكان تحت عنوان (قياس الباث القاعدي عن طريق أشعة الإكس ري) وهي من المجلات التقنية المتخصصة بالولايات المتحدة الأمريكية، والذي بين فيه مدى الكفاءة التي يتمتع بها موظفي الشركة بفضل برامج التدريب والتطوير. وقال رئيس العمليات الإنتاجية في شركة ألبا السيد محمد محمود في



Alba's foundry alloy ingot breaks monthly production record

Alba commitment to operational efficiency is bearing results as the company succeeded in surpassing the monthly production targets set for 2010 in the month of December 2009 for one of its best value products.

Alba achieved a production record of 9,632 metric tonnes for its high value foundry alloy ingots in December, which far exceeded the monthly production plan for 2010.

Alba's Casthouse Operations Manager, Abdul Rasool Ahmed commented on this achievement:

"This record was accomplished while maintaining Alba's stringent quality standards and performance requirements. It was made possible by streamlining the production processes and focusing on operational efficiency to increase productivity levels.

"Since foundry alloy ingot is one of Alba's high value products, this increase translates into higher profitability, and places the company on track to remain one of the most competitive smelters in the industry."





ألبا تحطم الرقم القياسي في إنتاج سبائك المزيج الأساسي

جاء التزام شركة ألبا نحو تحقيق الكفاءة في العمليات بالنتائج المثمرة، حيث تمكنت شركة ألبا من تجاوز الأهداف الإنتاجية الموضوعية لعام ٢٠١٠ وذلك خلال شهر ديسمبر من عام ٢٠٠٩ لواحد من أفضل منتجاتها. حققت شركة ألمنيوم البحرين رقماً قياسياً من حيث الإنتاج بلغ ٩,٦٣٢ طناً مترياً من مزيج المعادن عالي الجودة في شهر ديسمبر، حيث تجاوزت الأهداف الشهرية الموضوعية للإنتاج في عام ٢٠١٠. وفي هذا الصدد، صرح مدير دائرة المسبك لشركة ألبا، السيد عبد الرسول أحمد قائلاً: "لقد استطعنا تحقيق هذا الإنجاز مع مراعاة أكثر معايير الجودة ومتطلبات الأداء صرامة. وتحقق ذلك بفضل توجيه عمليات الإنتاج والتركيز على الكفاءة في العمليات من أجل رفع المستويات الإنتاجية". وأضاف عبد الرسول: "وباعتبار المزيج الأساسي واحداً من أفضل منتجات الشركة، فإن هذه الزيادة تحقق مستويات أعلى في الربحية، وتضع الشركة على المسار الصحيح لتكون واحدة من أكبر الشركات التنافسية في صناعة الألمنيوم".





ألبا تدعم الاحتفال بالذكرى الأربعين لمسرح أوال

Alba supports Awal Theatre's 40 year anniversary celebration

على مستوى المنطقة والعالم في مجال صناعة الألمنيوم، فيما ساهم مسرح أوال في تأسيس سمعة طيبة في الفنون المسرحية والثقافية، ليس فقط محلياً وإنما على مستوى المنطقة وعلى المستوى الدولي". وأضاف شميت: "إن هذا الدعم ما هو إلا مثال ملموس لالتزام شركة ألبا بالمسؤولية الاجتماعية، فهو يؤكد التزامنا الثابت نحو تحسين المستوى الثقافي وانعكاسه على المجتمع المحلي، ويعتبر كذلك حافزاً لنمو الحركة الثقافية والمسرحية في المملكة".

ومن جانبه، عبر أنور أحمد عن بالغ شكره وامتنانه لدعم ألبا السخي قائلاً: "إننا ممتنون لدعم شركة ألبا ومساهماتها السخية في احتفال المسرح بالذكرى الأربعين على تأسيسه. وتعتبر كل من شركة ألبا ومسرح أوال مشتركتان في نفس الإلتزام نحو تعزيز سمعة البحرين على مستوى المنطقة والعالم، حيث نجحت كلا المؤسستان في وضع بصمة تميزها في مجال تخصصها على مدى الأربعة عقود الماضية. وإننا على ثقة تامة بأن هذا الدعم سوف يمهّد الطريق أكثر لمزيد من التعاون بين الشركات الصناعية والمؤسسات الثقافية في مملكة البحرين".

Alba's support towards enriching the arts and strengthening Bahrain's cultural landscape received an impetus when the company extended a generous donation of BD 5,000 in aid of the forty year anniversary celebrations of the Awal Theatre.

Alba Chief Executive, Laurent Schmitt presented the cheque to the Deputy Chairman and Head of Media Committee of Awal Theatre, Anwar Ahmed at his office in Alba.

Awal Theatres' celebrations were held from 16 to 28 February 2010 under the patronage of Her Excellency the Minister of Culture & Information, Shaikha Mai bint Mohammed Al Khalifa. It include a felicitation ceremony of past members, theatrical performances by specially invited actors from GCC, Lebanon and France as well as launch of special anniversary publications.

Commenting on Alba's support to Awal Theatres' celebrations of their forty-year anniversary, Alba Chief Executive, Laurent Schmitt said:

"Alba and Awal Theatres both began forty years ago in the Kingdom of Bahrain, and while Alba strengthened its regional and global leadership in the production of primary aluminium, Awal Theatres established a formidable reputation in the field of theatre, arts and culture not just locally but also regionally and

تماشياً مع جهود شركة ألبا لتعزيز الجانب الفني وإثراء البيئة الثقافية في البحرين، قامت الشركة بتقديم دعمها السخي بقيمة ٥,٠٠٠ دينار وذلك للمساهمة في الاحتفال بمناسبة مرور أربعين عاماً على تأسيس مسرح أوال.

قدم الشيك الرئيس التنفيذي للشركة، السيد لورانت شميت، لنائب رئيس مسرح أوال ورئيس اللجنة الإعلامية، السيد أنور أحمد، وذلك بمكتبه في ألبا.

وأقيمت احتفالات مسرح أوال خلال شهر فبراير ٢٠١٠ وذلك تحت رعاية وزيرة الثقافة والإعلام معالي الشيخة مي بنت محمد آل خليفة، حيث تضمن الحفل تكريم للأعضاء السابقين، وشركة ألبا بصفتها أحد الرعاة. كما تم تقديم عروض مسرحية متنوعة قدمها نخبة من فناني الخليج ولبنان وفرنسا، بالإضافة إلى تدشين بعض الإصدارات الخاصة بالذكرى الأربعين.

وبهذه المناسبة، صرح شميت خلال تقديمه دعم شركة ألبا لمسرح أوال، قائلاً: "تعود بداية كل من شركة ألبا ومسرح أوال في المملكة البحرين لحوالي أربعين عاماً، حيث ساهمت شركة ألبا في تعزيز زيادة البحرين internationally.

Our support to Awal Theatre is another tangible expression of our corporate social responsibility. It underlines our resolve to contribute towards a richer quality of life in the community that we are part of, and also, encourage the growth of theatre and the performing arts in Bahrain."

Expressing his appreciation at Alba's donation towards the anniversary celebration, Awal Theatre's Deputy Chief and Head of Media Committee said:

"We are truly grateful for Alba's kind support and generous donation towards our 40-year anniversary celebrations. Both organisations share a common commitment to strengthen Bahrain's reputation regionally and globally, and have successfully carved a unique niche in our respective fields for the past four decades. We are confident that this support will pave the way for greater co-operation between industrial companies and cultural bodies within the Kingdom of Bahrain."

Alba supports numerous community oriented programmes and social activities that have underlined its status as one of Bahrain's leading industrial organisations that remains fully committed to its corporate social responsibility.



Alba's SMART Centre Praised by Health Ministry Officials

Alba's commitment to employee empowerment and active involvement in decision making through the SMART Centre was praised by a delegation from the Ministry of Health during a visit to Alba.

The delegation comprised Assistant Undersecretary for Hospitals, Dr. Ameen Al Saati, Chief of Medical Staff, Salmaniya Medical Centre, Dr. Mohammed Amin Al Awadhi, Deputy Chief of Medical Staff, Salmaniya Medical Centre, Dr. Suzanne Abbas, Chief of Administration Services, Salmaniya Medical Centre, Dr. Waleed Al Manae, Director of Training, Ministry of Health, Dr. Adel Al Deiry, Director of Engineering & Maintenance, Ministry of Health, Mohammed Al Qahtani, Director, Pharmacy & Drug Control, Ministry of Health, Mohammed Al Nasser, and Chief Pharmacist, Salmaniya Medical Centre, Dr. Rehab Al Noaimi. Alba's Chief Operation Officer, Mohammed Mahmood took the delegation on a tour of the SMART Centre, and showed them the processes used in integrating employee suggestions in decision making, the team work methodology at work, and the approaches used in setting goals for each task.

The delegation was impressed with the results achieved at the SMART Centre, and praised Alba for introducing and implementing this system within the organisation.

Commenting on the visit by the high level delegation from the Ministry of Health, Alba's Chief Executive, Laurent Schmitt said:

"It is a privilege to welcome the delegation from the Ministry of Health to Alba, and share with them the success of our SMART Centre. We regard such visits as a vital component of our corporate social responsibility since it provides possibilities for greater interaction and collaboration with governmental bodies such as, the Ministry of Health."

The SMART Centre at Alba was started in 2004 as an effective way to strengthen motivation amongst employees by giving to all of them the opportunity to participate actively to the continuous improvement of our global competitiveness and safety, health and environmental conditions. This management tool stimulates creativity and develops a sense of results orientation, ownership and team spirit amongst all teams within Alba.

It has been a huge success, and recently, Alba was the recipient of the prestigious International Federation of Training and Development Organisation's Global Human Resource Development Award 2009 for its paper on "The SMART Centre at Alba".



مسؤولون في الصحة يشيدون بمراكز "سمارت" في ألبا

أشاد تطبيق هذا النظام في الشركة والعمل به. وفي تعليقه على زيارة الوفد عالي المستوى، قال الرئيس التنفيذي لشركة ألبا، السيد لورانت شميت: "يسعدنا في ألبا أن نستضيف الوفد من وزارة الصحة، وإطلاعهم على الإنجازات والنجاح الذي حققه مشروع مراكز سمارت. وإننا نعتبر مثل هذه الزيارات هي أحد أبرز جوانب المسؤولية الاجتماعية بالشركة، لما توفره هذه الزيارات من فرصة لزيادة أوجه التعاون مع المؤسسات الحكومية، كوزارة الصحة".

بدأت مراكز سمارت في ألبا في عام ٢٠٠٤ كوسيلة فعالة لزيادة الدافعية لدى الموظفين من خلال إعطاء الجميع فرصة المشاركة الفعالة في تطوير وزيادة التنافسية على المستوى العالمي وتحسين مستويات السلامة والصحة والبيئة. وتعتبر هذه المراكز أداة لتحفيز الإبداع وتشجيعهم على التركيز على النتائج والمسؤولية وتعميق روح الفريق الواحد بين جميع الموظفين في ألبا.

وقد شهدت هذه المراكز نجاحاً كبيراً، حيث حصلت شركة ألبا مؤخراً على جائزة تطوير الموارد البشرية العالمية لعام ٢٠٠٩ من منظمة الإتحاد الدولي للتدريب والتنمية وذلك نظير ورقة قدمت حول "مراكز سمارت في ألبا".

أشاد وفد من وزارة الصحة بالتزام شركة ألبا نحو تمكين الموظفين وإشراكهم في عملية اتخاذ القرار من خلال مراكز سمارت، وذلك خلال زيارة قام بها الوفد لمقر الشركة.

إشتمل الوفد الزائر كل من الدكتور أمين الساعاتي مساعد وكيل وزارة الصحة للمستشفيات، و الدكتور محمد أمين العوضي رئيس الطاقم الطبي بمجمع السلمانية الطبي، و الدكتورة سوزان عباس نائبة رئيس الأطباء بمجمع السلمانية الطبي، و الدكتور وليد المناعي رئيس الخدمات الإدارية بمجمع السلمانية الطبي، و الدكتور عادل الديري مدير التدريب بوزارة الصحة، والسيد محمد القحطاني مدير الهندسة والصيانة بوزارة الصحة، والسيد محمد الناصر مدير الصيدلية ومراقبة الأدوية بوزارة الصحة، و الدكتورة رحاب النعيمي رئيسة الصيدلية بمجمع السلمانية الطبي.

وكان في استقبال الوفد رئيس العمليات الإنتاجية السيد محمد محمود الذي اصطحبهم في جولة لأحد مراكز سمارت، ليطلعهم على عملية إشراك الموظفين في تقديم المقترحات واتخاذ القرار، والطرق والأساليب التي يتبعها الموظفون في أداء العمل، والأساليب المتبعة في وضع الأهداف لمختلف المهام والمسؤوليات. وقد عبر الوفد عن إعجابه بالنتائج التي حققتها مراكز سمارت، كما



"ألبا" تستقبل وفد من البحرية الباكستانية Alba welcomes delegation from Pakistani Navy

الرئيس التنفيذي لشركة ألبا: "إن البحرين وباكستان تربطهما علاقات وثيقة منذ عقود، ولا زالت العلاقات قوية حتى يومنا هذا. فيما تدل العلاقات التجارية بين البلدين على النمو المتزايد، وقد ناقشنا خلال اجتماعنا بالوفد الباكستاني دور ألبا في تعزيز التعاون التجاري والتقني مع المؤسسات الصناعية في باكستان. وقد قام الوفد الباكستاني بجولة في أرجاء المصهر، حيث اطلع على مراحل عملية إنتاج الألمنيوم. وقد عبر أعضاء الوفد عن شكرهم والأثر الإيجابي لشركة ألبا على الأوضاع الاقتصادية والصناعية والاجتماعية في البحرين.

Alba's role in strengthening commercial ties with industrial units in Pakistan, and enlarging the scope of economic co-operation between the two countries was discussed during a visit by a 25-member delegation from the Pakistan Navy to the Alba plant on Monday, March 8, 2010.

The delegation were from the 39th Pakistan Navy Staff Course organised for senior naval officers at the Pakistan Navy War College, Lahore, Pakistan. They were led by Rear Admiral Sayed Bashir Ahmad, and were accompanied by the Deputy Head of Mission at the Embassy of the Islamic Republic of Pakistan, Muhammad Saleem.

Commenting on the visit by the Pakistani Naval

بحثت شركة ألبا دورها في تعزيز العلاقات التجارية مع المؤسسات الصناعية في باكستان وتعزيز التعاون التجاري بين البلدين وذلك أثناء الزيارة التي قام بها وفد مكون من ٢٥ عضواً من البحرية الباكستانية لمصهر ألبا.

ويمثل الوفد الزائر الوحدة التاسعة والثلاثين في البحرية الباكستانية لضباط البحرية الأوائل بالكلية البحرية الباكستانية في لاهور - باكستان. وقد ترأس الوفد اللواء سيد بشير أحمد، وذلك بمرافقة السيد محمد سليم من السفارة الباكستانية.

وفي تعليقه على على زيارة الوفد الباكستاني، قال لورانت شميت،

delegation, Alba Chief Executive, Laurent Schmitt said:

"Bahrain and Pakistan share ties that go way back in history, and the relationship remains strong to this day. The economic ties between the two countries continue to show encouraging growth, and we discussed ways in which Alba could contribute towards boosting commercial and technological co-operation with industrial bodies in Pakistan.

The Pakistani naval delegation was given a tour of the smelter, and was also briefed on the process of aluminium production. They expressed appreciation at the positive impact Alba has been making on the economic, industrial and community life in Bahrain.

الهاشمي من ألبا رئيس (التمذة المهنية) Alba manager appointed as head of ministerial committee

اجتماعاتها برئاسة السيد الهاشمي بحضور جميع الأعضاء. وقال الهاشمي: " تم التطرق في الاجتماع إلى دور القطاع الخاص في عملية تطوير المناهج التخصصية وأثر ذلك في رفع درجة كفاءة ومستوى مهارة مخرجات نظام التعليم الفني والمهني، مما سيعكس أثره بشكل إيجابي على قبول سوق العمل للخريجين. كما استعرض المشاركون مهمات اللجنة ومسئولياتها التي شملت مراجعة المواصفات المهنية وفقاً لمعايير الجودة العالمية".

وأضاف الهاشمي: "كذلك ستقوم اللجنة بتقديم الدعم والمشورة الفنية للمعنيين بوزارة التربية والتعليم فيما يتعلق بالتغييرات التي يتوجب إدخالها على النظام الدراسي، وأولويات تطبيقها بحسب ما يطرأ من مستجدات في سوق العمل، كما تم مناقشة الأساليب المثلى الواجب اتباعها لتعريف المؤسسات المعنية بسوق العمل بمميزات مشروع تطوير التعليم الفني والمهني وبكفاءة خريجه".



أصدر وزير التربية والتعليم الدكتور ماجد بن علي النعيمي قرار وزاري بتشكيل لجنة تعنى بتفعيل ومتابعة برنامج التدريب الميداني للطلبة لدى الشركات والمؤسسات التابعة للقطاعات الحكومي والخاص، وذلك تنفيذاً لتوجيهات نائب رئيس مجلس الوزراء سمو الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة.

وجاء في القرار بأنه يعين السيد أحمد محمد الهاشمي مدير دائرة البنية التحتية والهندسة بشركة ألبا، رئيس لجنة المواصفات المهنية للبرامج الدراسية المطبقة في النظام المطور للتعليم الفني والمهني (التمذة المهنية)، وعضوية مجموعة من السادة والسيدات ممثلي كل من الهيئة الوطنية للنفط والغاز، ومعهد البحرين للتدريب، وشركة (جيبك)، والبنك الأهلي المتحد، ووزارة التجارة والصناعة، وتمكين بالإضافة إلى شركة أسري وطيران الخليج وإدارة المناهج بوزارة التربية والتعليم وآخرين. وعقدت اللجنة أول



Alba's support to the Ministry of Education's apprenticeship programme gained greater prominence with the recent appointment of Alba's Manager (Infrastructure and Engineering), Ahmed Mohammed Al Hashimi as Chairman of the Occupational Standards Review Committee.

The committee was formed by His Excellency the Minister of Education, Dr. Majid bin Ali Al Nuaimi to oversee and monitor students undergoing on-the-field training programmes in the public and private sector. His Excellency the Deputy Prime Minister, Shaikh Mohammed bin Mubarak Al Khalifa provided the visionary thrust behind setting up of this committee.

The committee held their first meeting in the last week of December 2009, which was attended by other members of the committee that comprised representatives of Ahli United Bank, ASRY, Bahrain Training Institute, GPIC, Gulf Air, Ministry of Education, Ministry of Industry & Commerce,

Tamkeen and others.

"We discussed the role of the private sector in the process of evolving the specialties methods and it had an impact in raising the efficiency and skill level of the outputs of the professional and vocational education. We are positive that it will reflect in a positive way in accepting graduates into the labour market. The participants also reviewed the tasks and the responsibilities of the committee, which included a review of the professional qualifications in accordance with international quality standards.

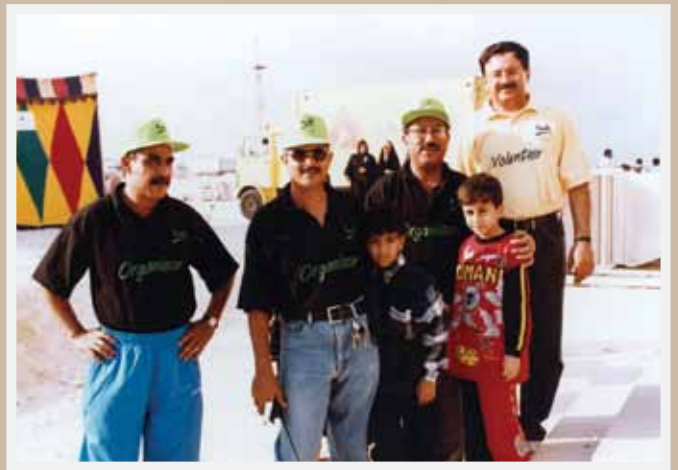
"The committee will provide support and professional advice to concerned officials in the Ministry of Education regarding all the changes that must be made to the educational system, and the priorities of applying it according to what may occur in the labour market. The best methods to be followed were also discussed to identify the labour market to the concerned associations with the features of the project and the efficiency of its graduates.

Ali Al Kooheji: Alba is a national Company and Youth Should Secure their Future Through Hard Work

Ali Mohammed Abdulla Al Kooheji, Head of the Financial Accounts Section at Alba, is one of the long working employees who has held many positions as part of the administrative development and training programmes conducted by the Company which he joined in 1977. Ali Al Kooheji said he worked previously for the Bahrain Ship Repair and Engineering Company as Administrative Assistant, and after joining Alba he was provided with a training opportunity and was sent on a scholarship to Scotland, where he obtained a High National Diploma Certificate in Accounting from the University of Napier.

He added: "Throughout my years of service with Alba, I have been able to secure my future career and the academic future of my three sons, who have all graduated from the university, while the fourth son is a secondary school student. This gives me pride, as well as my sons, who all feel affiliated to Alba and part of it, which is the leading national company in its industrial status and due to the attention it pays to the conditions of its employees and their families. Therefore, I convey my utmost thanks and deepest gratitude to the executive management and to the labour union for all the efforts they make in developing and improving employees."

Ali Kooheji continued: "I have learned from Alba many things, which have reflected positively in life, bearing fruit for my children, and so my advice to the youth at Alba is that they should work with more dedication, hard work and sincerity to raise the Company's profile by considering the Company their second house in order to secure their future and the future of their children, because Alba is one of the mainstays of the national economy of the Kingdom of Bahrain." It should be noted that Ali Al Kooheji has many hobbies, including chess, reading Arab and foreign comic and family films and playing cards. He has strong and friendly relationships with many people who have worked, or are working, for Alba, and he keeps in touch with them all the time.

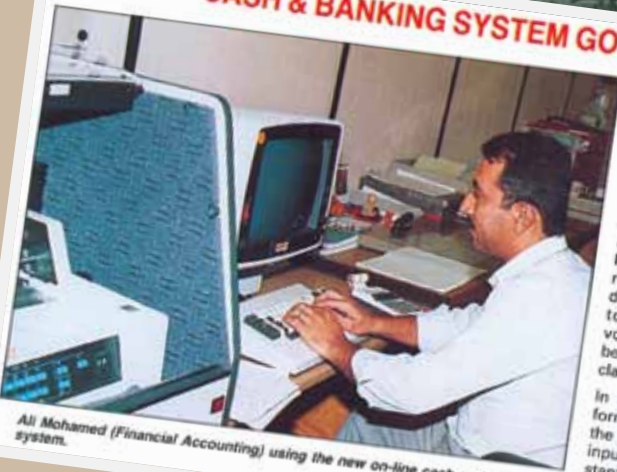




Pair are promoted

ALBA has promoted two Bahrainis within its accounts departments. They are Ali Mohamed Abdullah (above), who is promoted to general accounts supervisor, and Mohammed Noor Faqihi, who becomes personal ledger supervisor.

CASH & BANKING SYSTEM GOES ON-LINE



Ali Mohamed (Financial Accounting) using the new on-line cash and banking system.

Financial Accounting is deriving new benefits from the company's on-line computer development programme with the computerisation of the cash and banking operations.

The new system was developed in response to the need to produce cash and banking documents whilst retaining data at each Accounting Period (AP) end. As a consequence, receipt/payment instruction and documentation are now combined in to one, whilst the petty cash vouchers have been discontinued, being absorbed by a new expense claim form.

In addition to the re-designing of forms which significantly reduced the duplicate paper work, the direct input into the system represents substantial time saving benefits, both for the cash and banking staff and those working in invoice clearance.

علي الكوهجي: ألبا شركة وطنية وعلى الشباب تأمين مستقبلهم بالعمل الجاد

وأسرهم من حسن إلى أحسن، وعليه أقدم لهم كلمات الشكر والثناء والتقدير للإدارات التنفيذية ونقابة العمال على كل جهودهم لتطوير الموظفين.

وقال الكوهجي: لقد تعلمت من ألبا الكثير من الأمور التي أنعكست بشكل إيجابي على حياتي الخاصة، وقد أثمرت نتائج إيجابية على أبنائي، وبالتالي هي نصيحة أقدمها إلى الشباب في ألبا بأن عليهم أن يعملوا بمزيد من التفاني والجد والاخلاص لرفع إسم الشركة عالياً واعتبار الشركة بيتهم الثاني لضمان مستقبلهم ومستقبل أبنائهم لما تشكله ألبا من أهمية في الدخل الإقتصادي العام للمملكة.

الجدير بالذكر أن علي الكوهجي يمارس هواياته المتعددة مثل الشطرنج، مشاهدة الافلام الإجتماعية والكوميديا العربية والإنجليزية ولعب الورق، ويملك علاقات طيبة وصداقة وثيقة مع الكثير من الناس الذين عملوا في ألبا سابقاً وحالياً وهو على تواصل دائماً معهم.

يعتبر الموظف علي محمد عبدالله الكوهجي رئيس قسم الحسابات المالية في شركة ألبا من الموظفين القدامى الذين تقلدوا مناصب متعددة ضمن برامج التطوير والتدريب الإداري في الشركة التي ألتحق بها في عام ١٩٧٧.

وقال علي الكوهجي لقد عملت سابقاً في شركة البحرين لإصلاح السفن والهندسة كمساعد إداري، وبعد إلتحاقه بالعمل في ألبا حصلت على فرصة التدريب وتم إبتعائهم للدراسة في سكتلندا وقد حصلت على شهادة الدبلوما الوطنية العليا في المحاسبة من جامعة Napier. وخلال طيلة السنوات الماضية في ألبا، تمكنت من تأمين مستقبلي الوظيفي، وتأمين المستقبل العلمي لأبنائي الثلاثة الذين تخرجوا جميعاً من الجامعة، والرابع حالياً في المرحلة الثانوية وهذا الأمر يشعرنني بالفخر، وكذلك أبنائي لإنتمائنا جميعاً إلى شركة ألبا الوطنية الكبيرة دائماً بمكانتها الصناعية وإهتمامها بأحوال موظفيها



ألبا تستقبل وفد المشاركين في ندوة LME Alba delegation from the LME Seminar

حيث التقى الرئيس التنفيذي لشركة ألبا، السيد لورانت شميت، بالزوار وعبر عن بالغ شكره وتقديره لحضورهم فعاليات الندوة وتبادل الخبرات مع موظفي ألبا وزبائنها حول جميع العمليات والأنشطة والتسعيرات والسياسات والإجراءات التابعة لبورصة لندن للمعادن. صرح شميت قائلاً: "إننا نثمن للمشاركين هذه المشاركة الفعالة التي ساهمت في نجاح هذه الندوة. كما نشكرهم على إثراء معلومات وخبرات موظفي ألبا وزبائنها حول عمليات بورصة لندن للمعادن. وإننا في ألبا نضع التدريب ضمن أولويات الشركة، حيث نؤمن بأهميته في تطوير العنصر البشري والتركيز على النتائج".

Alba welcomed a delegation of customers from the downstream sector in Bahrain, the GCC and the Middle East who were in Bahrain for a Seminar that Alba had organised .

Brian Woodbridge, Account Executive, and Richard Holler, Hedging Strategist, from RBS Sempra Commodities were in Bahrain for conducting the Bahrain Aluminium LME Educational Seminar that Alba had organised for its employees and customers. Alba Chief Executive, Laurent Schmitt met the visitors

استقبلت شركة ألبا ممثلين عن شركة آر بي إس سامبرا RBS Sempra اللذين قاموا بزيارة للمصهر بمرافقة وفد عملاء الشركة من الصناعات التحويلية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي والشرق الأوسط.

حيث جاءت زيارة كل من السيد براين وودبريج، رئيس الحسابات، والسيد ريتشارد هولر، أخصائي التحوط الإستراتيجي، لمملكة البحرين لحضور فعاليات الندوة التثقيفية عن بورصة لندن للمعادن لشركات الألمنيوم في البحرين والتي نظمتها شركة ألبا لموظفيها وعملائها.

and thanked them for sharing their expertise with Alba's employees and customers on LME's operations, activities, pricing, policies and procedures.

"We truly appreciate their invaluable contribution towards the seminar's success. We also thank them for enabling our employees and customers to be enriched with a better understanding of LME's operations. At Alba, we place great priority on training because we believe it is a key factor in developing result oriented employees."



ألبا تستضيف وفد شركة سابا بروفابيلز Alba welcomes delegation from Sapa Profiles

بروفابيلز أي بي بالسويد، وجيلبرت ديبلو من إدارة عمليات المسبك بمصنع سابا جلين في بلجيكا.

وبهذه المناسبة علق رئيس الشؤون المالية بشركة ألبا، تيم موراي، قائلاً: "تعتبر شركة سابا واحدة من أهم زبائننا في أوروبا، وإنه ليسعدنا أن نلتقي بهم شخصياً لمناقشة كيف يمكن للألمنيوم عالي الجودة المصنع في ألبا أن يحافظ على المتطلبات الخاصة بمنتجاتهم. حيث قمنا بعقد مناقشات مثمرة مع ممثلي شركة سابا، مؤكدين على إستيفاء منتجاتنا لأكثر المتطلبات صرامة من حيث الجودة أو الأداء التي تتطلبها الشركة".

Alba welcomed representatives from Sapa Profiles to the Alba plant on, January 10, 2010, and held discussions on strengthening business ties between the two companies.

Sapa Profiles is one of the world's leading aluminium companies specialised in the extrusion of aluminium billet and the production of a range of value added products, and their team were visiting Alba for an extensive review of the company's casthouse operations and support services.

The Sapa representatives comprised Gerhard Kempf, Director Sapa Profiles Metal Group Europe, Ulf Lindstrand, Senior Director, Sapa Profiler AB,

استضافت شركة ألبا ممثلين عن شركة سابا بروفابيلز وذلك في موقع الشركة حيث تمت مناقشة أوجه تعزيز الأعمال بين الشركتين.

وتعتبر شركة سابا بروفابيلز من الشركات الرائدة في مجال إنتاج الألمنيوم والمتخصصة في سحب قضبان الألمنيوم وإنتاج أنواع متعددة من المنتجات ذات القيمة المضافة. وقد قام فريق العمل بشركة سابا بزيارة لشركة ألبا وذلك للإطلاع بشكل أفضل على عمليات المسبك في الشركة وخدمات الدعم المرتبطة بها.

وقد تألف الوفد الزائر من كل من جيرارد كيمبف، مدير مجموعة سابا بروفابيلز للمعادن في أوروبا، وألف ليندستران، مدير أول لشركة سابا

Sweden, and Gilbert Deleu, Casthouse Operations Management, Sapa Ghlin Plant, Belgium.

Alba's Chief Financial Officer Tim Murray who met the representatives remarked:

"Sapa is one of our valued customers in Europe, and it was a privilege to meet them in person and discuss how Alba's high grade aluminium could continue meeting the specific requirements of their products. We held fruitful discussions with the representatives, and also assured them that each of our products meet the stringent quality and performance requirements expected at Sapa's European plants."



Alba sponsors workshop for the Crown Prince Scholarship Programme

Alba was praised for its on-going support and partnership in the Crown Prince Scholarship Programme as well as for contributing towards community development and in meeting the aspirations of the political leadership in realising Bahrain's Economic Vision 2030.

This statement was made from the Crown Prince Scholarship Programme, Shaikha Marwa bint Rashid Al Khalifa who thanked Alba for organising a five-day debating skills workshop at the Alba Club.

16 students from various government schools in Bahrain participated in the workshop, which was organised by the Alba Toastmasters under programme guidelines approved by Toastmasters International.

The students were introduced to the basics of conducting and managing debates, presenting different opinions in a convincing manner, and responding in a positive manner to the ideas presented by the competing team.

At the event, Alba's Chief Operation Officer, Mohammed Mahmood, Chief Financial Officer, Tim Murray, Human Resources & Training Manager and Acting PR Manager, Abdul Rahman Janahi gave a brief account of their experience in public speaking and highlighted the benefits of applying the skills learnt at the workshop in

real life situations. The workshop material was presented and supervised by the founding member of Alba Toastmasters and evaluator of leadership programmes for the Crown Prince Scholarship Programme, Ahmed Shukri. He was assisted by Toastmaster member and head of Organisational Development in Alba's Human Resources & Training Department, Prachur Shukla.

The content for the workshop included a number of simple models on how to manage a direct debate without having to waste time and effort in influencing other parties. The students were later able to put their theory into practise when they were asked to split into two teams and engage in an actual debate: one team representing a company facing an environmental problem while the other team representing the labour union of the same company. The competition was fierce on the final day of the workshop, and both teams displayed great skills during their debate.

The Toastmasters Club expressed their pleasure in participating in this workshop, and the President of the Alba Toastmasters, Sayed Abbas Al Alawi praised the students for their skills and talents during the five-day workshop.



"ألبا" راعي برنامج مهارات المناظرة في برنامج ولي العهد للمنح العالمية

العليا. وقد استفاد الطلبة كثيراً من ما تم تقديمه من خبرة عملية ودراية كافية بهذه المهارات الأساسية في علم الإدارة الحديث. وتحتوي المادة العلمية للبرنامج، التي قام بتقديمها والإشراف عليها العضو المؤسس لنادي ألبا للخطابة والمقيم ببرامج القيادة ضمن برنامج ولي العهد للمنح العالمية السيد أحمد شكري بمساعدة عضو نادي الخطابة ورئيس قسم التطوير الإداري بدائرة الموارد البشرية والتدريب السيد براشور شوكللا، والتي تطرق فيها إلى عدد من النماذج المبسطة لكيفية إدارة مناظرة مباشرة من دون الحاجة إلى إضاعة الوقت أو المجهود المطلوب للتأثير على الطرف الآخر.

وقد قام الطلبة بتطبيق المادة النظرية التي تم استعراضها في البرنامج على مناظرة فعلية أنقسم خلالها الطلبة إلى فريق يمثل الجانب الإداري في شركة إفتراضية تواجه مشكلة بيئية متعلقة بطبيعة نشاطها، وفريق آخر يمثل الجانب النقابي في نفس الشركة. وشهد اليوم الختامي، تنافس الفريق الفائز من الجولات السابقة مع فريق من أعضاء نادي الخطابة بالشركة حول موضوع التواصل بين أفراد المجتمع في عصر التقدم التقني المستمر. وقد عبر فريق نادي الخطابة عن سعادته البالغة لمشاركته في هذا البرنامج وأشاد رئيس نادي ألبا للخطابة السيد عباس العلوي بمستوى الطلبة ومدى المهارة التي اظهروها خلال فترة زمنية بسيطة.

عبرت الشيخة مروة بنت راشد آل خليفة من برنامج ولي العهد للمنح العالمية، عن بالغ شكرها وتقديرها لشركة ألبا كشريك أساسي في برنامج ولي العهد للمنح العالمية وسعادتها لاستضافة الشركة للطلبة في نادي ألبا الرياضي، وتغطية كافة التكاليف المتعلقة بالبرنامج، الأمر الذي يتماشى ودور الشركة الريادي في المساهمة في تقدم المجتمع البحريني وتحقيق تطلعات القيادة الرشيدة نحو الوصول إلى رؤية البحرين الإقتصادية ٢٠٣٠.

جاء ذلك خلال استضافة نادي الخطابة "التوست ماسترز" بشركة ألبا ١٦ طالباً وطالبة من مختلف المدارس الحكومية بمملكة البحرين على مدى خمسة أيام، وذلك ضمن برنامج مهارات المناظرة المعتمد من قبل منظمة التوست ماسترز العالمية.

وقد استمع الطلبة إلى شرح مفصل عن أساسيات إجراء وإدارة المناقشات الحوارية وطرح الآراء المختلفة بأسلوب ممتع مع مراعاة أساليب التنفيذ والرد الإيجابي على الأفكار التي يطرحها الفريق المنافس.

من جانبه قدم كل من السيد محمد محمود، رئيس العمليات بالشركة، السيد تيم موري، رئيس الشؤون المالية، والسيد عبدالرحمن جناحي، مدير دائرة الموارد البشرية والتدريب، محاضرة مختصرة عن خبرتهم العملية في مايتعلق بفنون المفاوضات والمناظرات الرسمية على مستوى الشركة والإدارة



Alba organises safety awareness campaign at the Sakhir camp

Alba will be organising its annual safety campaign at the Sakhir camping area on Friday, February 19, 2010 as part of its on-going corporate social responsibility initiatives. With this campaign, Alba will be supporting the General Directorate of Traffic in strengthening greater safety awareness amongst campers, and inculcating in them a healthy respect for the environment.

It will be the fourth consecutive year since Alba has organised this event, which will be spearheaded by the Alba Community Service Committee. More than 100 volunteers from the Alba Community Service Committee participated in this event, and were commenting on the significance of the safety campaign, and the support extended to it this year by volunteers from the St. Christopher's School, Alba's Chief Operation Officer and Chairman of the Alba Community Service Committee, Mohammed Mahmood said:

"It is for the first time that Alba's volunteers will be joined by students of one of Bahrain's leading private

schools. We are positive that students from St. Christopher's School will value this rich experience, which will certainly add to their academic knowledge and benefit them in the future. This initiative is one of the prime examples of Alba's long standing social partnerships under the banner "Spread Smiles with Us".

The aim of this campaign, which is being organised in co-operation with the General Directorate of Traffic, is to drive home the safety message to all volunteers, and educate them on matters related to health, environment and safety. The camps that meet all the requisite safety criteria will be given awards by Alba officials."

More than 100 Alba volunteers were joined by their families at the event. Alba supports numerous community oriented programmes and social activities that have underlined its status as one of Bahrain's leading industrial organisations that remains fully committed to its corporate social responsibility.



ألبا تقيم حملة السلامة في الصخير



بمشاركة أكثر من ١٠٠ متطوع من أعضاء لجنة ألبا لخدمة المجتمع، أقامت شركة ألبا، حملة السلامة في منطقة التخييم بالصخير، بالتعاون مع الإدارة العامة للمرور للعام الرابع على التوالي من الساعة ٣ حتى ٦ مساءً. وقال رئيس لجنة خدمة المجتمع في ألبا السيد محمد محمود: "لقد قام متطوعي ألبا للعام الرابع على التوالي في لفت الأنظار إليهم من خلال دورهم البارز في خدمة المجتمع بتقديم خدمة السلامة والبيئة إلى المخيمين في منطقة الصخير، لتعزيز الشراكة المجتمعية التي تميزت بها ألبا منذ سنوات طويلة، تحت شعار (أنشر البسمة معنا)".

وأضاف محمود: "نحن في ألبا نهدف من خلال حملة السلامة في الصخير بالتعاون مع الإدارة العامة للمرور إيصال رسالة توعوية هادفة إلى جميع المخيمين يقدمها متطوعي ألبا أصحاب الخبرة في مجال السلامة والصحة والبيئة، وهذه الحملة تقدم لجميع المخيمين في البر والذين يحتاجون لمثل هذه الإرشادات التي سوف تكون بصيغة شفوية ومكتوبة بالإضافة إلى إختيار المخيمات التي تنطبق عليها جميع الشروط وتكريمها مباشرة من قبل المسؤولين في الشركة".

يشترك في خدمة المجتمع التابعة لشركة ألبا أكثر من ١٠٠ متطوع يمثلون الموظفين وأسرههم، وتقام فعاليات اللجنة بصفة شهرية.







Alba organises Fun Day for children at the Alba Camp in Sakhir

Alba held the first of its three planned fun events for employees' children at the Alba Camp in Sakhir.

More than 600 children participated in the Fun Day event, which involved lots of games, snacks and refreshments. The children were from a diverse age group, from 3 to 14, and fun activities were organised accordingly.

This was the first time the company had organised such an event at the Alba Camp, and there are plans to make this a regular activity every year. The Alba Camp has continued to be a huge success because of its unique location in the desert and the state-of-the-art facilities being provided, and it is for this reason, Alba felt it would be an ideal venue for holding a series of fun events for children in the first three months of the year.





ألبا تنظم مهرجاناً ترفيهياً للأطفال بمخيم ألبا الشتوي بالصخير



أقامت شركة ألبا أول فعالية ترفيهية من ضمن ثلاث فعاليات تعتزم الشركة إقامتها لأبناء الموظفين وذلك بمخيم ألبا الشتوي بمنطقة الصخير.

حضر الإحتفالية أكثر من ٦٠٠ طفلاً من مختلف الأعمار، حيث تراوحت أعمارهم بين ٣ و١٤ سنة، الذين استمتعوا بالمشاركة في الألعاب المختلفة وتناول الوجبات الخفيفة والمشروبات.

وبهذه المناسبة، صرح مدير العلاقات العامة بالوكالة، عبدالرحمن محمد جناحي، قائلاً: "الأول مرة تقوم الشركة بتنظيم مثل هذه الفعالية، التي نتمنى أن نجعل منها فعالية سنوية. ولقد أثبت مخيم ألبا نجاحاً منقطع النظير نظراً لموقع مخيم الشركة المميز وتوفير جميع الخدمات على أحدث المستويات. لذلك، شعرنا بأنه من الملائم إقامة مجموعة من الفعاليات للأطفال في الربع الأول من العام الجديد."





ALUMINIUM BAHRAIN

Aluminium for the World



alba

ALUMINIUM BAHRAIN